

تَسْبِيحُهُ لِذَاوُدَ.

¹David's Psalm of praise. I will extol thee, my God, O king; and I will bless thy name for ever and ever.²Every day will I bless thee; and I will praise thy name for ever and ever.³Great is the LORD, and greatly to be praised; and his greatness is unsearchable.⁴One generation shall praise thy works to another, and shall declare thy mighty acts.⁵I will speak of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works.⁶And men shall speak of the might of thy terrible acts: and I will declare thy greatness.⁷They shall abundantly utter the memory of thy great goodness, and shall sing of thy righteousness.⁸The LORD is gracious, and full of compassion; slow to anger, and of great mercy.⁹The LORD is good to all: and his tender mercies are over all his works.¹⁰All thy works shall praise thee, O LORD; and thy saints shall bless thee.¹¹They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power;¹²To make known to the sons of men his mighty acts, and the glorious majesty of his kingdom.¹³Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion endureth throughout all generations.¹⁴The LORD upholdeth all that fall, and raiseth up all those that be bowed down.¹⁵The eyes of all wait upon thee; and thou givest them their meat in due season.¹⁶Thou openest thine hand, and satisfiest the desire of every living thing.¹⁷The LORD is righteous in all his ways, and holy in all his works.¹⁸The LORD is nigh unto all them that call upon him, to all that call upon him in truth.¹⁹He will fulfil the desire of them that fear him:

¹أَرْفَعُكَ، يَا إِلَهِي الْمَلِكُ، وَأُبَارِكُ اسْمَكَ إِلَى الدَّهْرِ وَالْأَبَدِ.²فِي كُلِّ يَوْمٍ أَبَارِكُكَ وَأُسَبِّحُ اسْمَكَ إِلَى الدَّهْرِ وَالْأَبَدِ.³عَظِيمٌ هُوَ الرَّبُّ وَحَمِيدٌ جَدًّا، وَلَيْسَ لِعَظَمَتِهِ اسْتِيفَاءٌ.⁴دَوْرٌ إِلَى دَوْرٍ يُسَبِّحُ أَعْمَالَكَ وَيَجَبِّرُوتِكَ يُخَيَّرُونَ.⁵يَجْلَالُ مَجْدَ حَمْدِكَ وَأُمُورَ عَجَائِبِكَ إِلَهٌ. ⁶يَقُوَّةَ مَخَاوِفِكَ يَنْطَفُونَ وَيَعَظَمَتِكَ أَحَدْتُ. ⁷ذَكَرَ كَثْرَةَ صَلَاحِكَ يَبْذُونَ وَيَعْدِلُكَ يَرْتَمُونَ.
⁸الرَّبُّ حَنَّانٌ وَرَحِيمٌ، طَوِيلُ الرُّوحِ وَكَثِيرُ الرَّحْمَةِ. ⁹الرَّبُّ صَالِحٌ لِلْكَلِّ وَمَرَاجِمُهُ عَلَى كُلِّ أَعْمَالِهِ. ¹⁰يَحْمَدُكَ، يَا رَبُّ، كُلُّ أَعْمَالِكَ وَيُبَارِكُكَ أَتْقِيَاؤُكَ. ¹¹بِمَجْدِ مُلْكِكَ يَنْطَفُونَ وَيَجَبِّرُونَكَ يَتَكَلَّمُونَ، ¹²لِيُعَزِّفُوا بَنِي آدَمَ قُدْرَتَكَ وَمَجْدَ جَلَالِ مُلْكِكَ. ¹³مُلْكُكَ كُلُّ الدَّهْرِ وَسُلْطَانُكَ فِي كُلِّ دَوْرٍ قَدُورٍ.
¹⁴الرَّبُّ غَاضِدٌ كُلَّ السَّافِطِينَ وَمُقَوِّمٌ كُلَّ الْمُتَحِينِينَ. ¹⁵أَعْيُنُ الْكُلِّ إِلَيْكَ تَتَرَجَّى وَأَنْتَ تُعْطِيهِمْ طَعَامَهُمْ فِي جَنَّتِهِ. ¹⁶تَفْتَحُ يَدَكَ فَتُسَبِّحُ كُلُّ حَيٍّ رِضَى. ¹⁷الرَّبُّ بَارٌّ فِي كُلِّ طَرَفِهِ وَرَحِيمٌ فِي كُلِّ أَعْمَالِهِ. ¹⁸الرَّبُّ قَرِيبٌ لِكُلِّ الَّذِينَ يَدْعُوهُ، الَّذِينَ يَدْعُوهُ بِالْحَقِّ. ¹⁹بِعَمَلِ رِضَى خَائِفِيهِ وَيَسْمَعُ تَضَرُّعَهُمْ، فَيَخْلُصُهُمْ. ²⁰يَحْقُطُ الرَّبُّ كُلَّ مُجِبِّهِ وَتُهْلِكُ جَمِيعَ الْأَسْرَارِ. ²¹يُسَبِّحُ الرَّبُّ يَنْطَفِي قِمِّي، وَلْيُبَارِكْ كُلُّ بَشَرٍ اسْمَهُ الْقُدُّوسَ إِلَى الدَّهْرِ وَالْأَبَدِ.

he also will hear their cry, and will save them.²⁰ The LORD preserveth all them that love him: but all the wicked will he destroy.²¹ My mouth shall speak the praise of the LORD: and let all flesh bless his holy name for ever and ever.